



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 November 2012  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 8 повестки дня

### Общие прения

#### **Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 24 октября 2012 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление, сделанное послом Кадзуо Кодамой, заместителем Постоянного представителя Японии, в осуществление его права на ответ в связи с высказываниями г-на Ян Цзечи, министра иностранных дел Китайской Народной Республики, прозвучавшими в Генеральной Ассамблее 27 сентября 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 8 повестки дня.

(Подпись) Тцунэо Нисида

Посол

Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций

---

\* Переиздано по техническим причинам 28 ноября 2012 года.



**Приложение к письму Постоянного представителя Японии  
при Организации Объединенных Наций от 24 октября  
2012 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**(Первое заявление, сделанное в осуществление права на ответ)**

Моя делегация хотела бы воспользоваться своим правом на ответ в связи с заявлением, сделанным представителем Китайской Народной Республики (КНР) по вопросу об островах Сенкаку.

Премьер-министр Нода в своем заявлении в ходе общих прений подчеркнул, что различные проблемы международного сообщества следует решать, используя разум, а не силу. Он также неоднократно подчеркивал важность «верховенства права», являющегося основой международного мира, стабильности, процветания, и тот факт, что любые попытки навязать идеологию той или иной страны или притязания с односторонним использованием силы или угроз противоречат истинному духу Устава Организации Объединенных Наций.

Правительство Японии приняло в январе 1895 года решение официально присоединить острова Сенкаку к территории Японии, а остров Формоза и прилегающие или принадлежащие ему острова были переданы Японии в соответствии с Симоносекским договором, который был подписан в апреле 1895 года. В этой связи, очевидно, что заявления о том, что Япония захватила эти острова у Китая, изначально не выдерживают никакой критики. В любом случае, с 1885 года Япония проводила тщательные исследования на островах Сенкаку. По итогам этих исследований было подтверждено, что острова Сенкаку не только являлись необитаемыми, но на них не обнаружилось никаких следов того, что они находились под контролем Китая. На основе этого подтверждения Япония официально присоединила острова Сенкаку к территории Японии.

Япония отказалась от территориального суверенитета над островом Формоза (Тайвань) и Пескадорскими островами в пользу Китая после Китайско-Японской войны в соответствии со статьей 2(b) Сан-Францисского мирного договора. Тем не менее было очевидно, что острова Сенкаку не были включены в состав «острова Формоза и Пескадорских островов» в силу того факта, что реальные административные полномочия в отношении островов Сенкаку как части «Нансей Сето» («Юго-Западных островов») принадлежали Соединенным Штатам Америки в соответствии со статьей 3 Сан-Францисского мирного договора, и эти острова были однозначно частью районов, административная власть над которыми перешла Японии в 1972 году.

Правительство Китая и администрация Тайваня только с 1970-х годов XX века начали выступать со своими собственными претензиями на территориальный суверенитет над островами Сенкаку, представляющими собой неотъемлемую часть территории Японии. До этого времени они никогда не выражали Японии какого-либо несогласия и не возражали против того факта, что указанные острова были включены в состав территории, административная власть над которой принадлежала Соединенным Штатам в соответствии со статьей 3 Сан-Францисского мирного договора.

Позиция, в соответствии с которой изменение отношения так легко увязывается с прошлой войной, является попыткой уйти в сторону от сути вопроса. Это не просто неубедительно, но и контрпродуктивно.

**(Второе заявление, сделанное в осуществление права на ответ)**

Нет никаких сомнений в том, что острова Сенкаку однозначно являются неотъемлемой частью территории Японии с учетом исторических фактов и международного права. Острова Сенкаку находятся под действительным контролем Японии. Собственные заявления Китая не имеют под собой абсолютно никаких оснований. В любом случае, в отношении островов Сенкаку нет даже повода говорить о необходимости решения проблемы территориального суверенитета.

Я воздержусь от детального опровержения заявления, сделанного делегацией КНР. Позиция правительства Японии по данному вопросу остается такой же, как было указано ранее.

---